

Čiastková zmluva na poskytovanie služieb č. CF/080/13

(EMM č. RZ0001/2010 – Z 0087/2013)

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a Obchodného zákonníka a podľa §3 ods. 1) a 4) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Preambula

Čiastková zmluva na poskytovanie služieb správy a prevádzky nehnuteľností v rezorte Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len "Čiastková zmluva") sa uzatvára v súlade so Zmluvou na poskytovanie služieb (ďalej len "Zmluva") č.MK-82/09/M na základe vyhláseného centrálného verejného obstarávania na predmet zákazky: „Správa a prevádzka nehnuteľností v rezorte Ministerstva kultúry SR“.

**Článok I.
Zmluvné strany****1.1.**

Objednávateľ: **SLOVENSKÉ NÁRODNÉ DIVADLO**
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpenie: Mgr.art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ DPH: 2020829954/SK 2020829954
Bankové spojenie:

/ďalej len „Objednávateľ“/

1.2.**Poskytovateľ:****Skupina dodávateľov:**

COFELY a.s.
Mlynské Nivy 61
827 11 Bratislava
ako právny nástupca AB správcovská, a.s.

Štatutárny orgán: Predstavenstvo
Štatutárny zástupca: Ing. Roman Doupovec – člen predstavenstva
Ing. Roman Tožička – člen predstavenstva

Identifikačné údaje:

- a) IČO: 35 966 289
- b) DIČ: 2022091995
- c) IČ DPH: SK 2022091995
- d) Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel. Sa, vložka č. 3744/B
- e) Právna forma: Akciová spoločnosť

Finančná identifikácia:

- a) Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Mena:
IBAN:
SWIFT kód:

Kontaktné údaje:

- a) Tel.č.: +421 2 58 316 223
- b) Fax: +421 2 53 413 610
- c) E-mail: cofely@cofely.sk
- d) Internet. adresa: www.cofely.sk

**EMM, spol. s r.o.
Sekurisova 16
841 02 Bratislava**

Štatutárny orgán: konateľ

Štatutárny zástupca: Ing. Jozef Chebeň – konateľ

Identifikačné údaje:

- a) IČO: 17 316 260
- b) DIČ: 2020316529
- c) IČ DPH: SK 2020316529
- d) Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel. Sro, vložka č. 686/B
- e) Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

Finančná identifikácia

- a) Bankové spojenie:
- b) Číslo účtu:

Kontaktné údaje:

- a) Tel.č.: +421 2 60 254 111
- b) Fax: +421 2 60 254 901
- c) E-mail: emm@emm.sk
- d) Internet. adresa: www.emm.sk

v zastúpení: **COFELY a.s., líder skupiny dodávateľov** (ďalej len „Poskytovateľ“)

Článok II. Účel a predmet čiastkovej zmluvy

- 2.1. Účelom tejto Čiastkovej zmluvy je plnenie obchodno-závazkového vzťahu na základe ustanovení Zmluvy, v ktorej sa Poskytovateľ zaväzuje dodať a realizovať predmet svojho plnenia riadne a včas, v požadovanej kvalite, rovnako ako plniť ostatné zmluvné povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto Čiastkovej zmluvy ako aj zo Zmluvy.
- 2.2. Predmetom Čiastkovej zmluvy sú vzájomné zmluvné záväzky medzi Objednávateľom a Poskytovateľom, ktoré sú uvedené v obsahu tejto Čiastkovej zmluvy, Zmluvy a ich prípadných dodatkov a prílohách.
- 2.3. Čiastková zmluva rieši konkrétne špecifické požiadavky Objednávateľa na predmet plnenia.

Predmetom plnenia je:

- Prevádzka nehnuteľností
- Prehliadky požiarotechnických zariadení
- Servis zariadení vzduchotechniky a chladenia
- Údržba a odborné prehliadky technologických zariadení kotolne
- Havarijná služba, CALL Centrum

- Odborné prehliadky, skúšky a servis zdvíhacích zariadení
- Výkon strážnej služby
- Upratovanie objektov
- Výkon protipožiarnych asistenčných hliadok
- Odborné prehliadky a skúšky elektrických zariadení

Konkrétne rozčlenenie paušálnych, vyššie uvedených činností na jednotlivé objekty je v zmysle Prílohy č. 2. Konkrétna špecifikácia vyššie uvedených činností je v zmysle Príloh č. 4, 4a, 4b, 4c, 4d, 4e.

Článok III. Poskytovanie služieb

- 3.1. Poskytovanie služieb súvisiacich so správou nehnuteľností Poskytovateľ zabezpečuje tak, aby Objednávateľ mohol riadne užívať miesto poskytovania služby a zariadenia, ktoré sa v mieste poskytovania služby nachádzajú (ďalej len „zmluvné zariadenia“).
- 3.2. Pod riadnym užívaním miesta poskytovania služby a zmluvných zariadení sa pre potreby tejto Čiastkovej zmluvy rozumie taká hospodárna a bezpečná prevádzka, že je podľa možností zaistená bezporuchová plná funkčnosť miesta poskytovania služby a zmluvných zariadení a prevádzková bezpečnosť.
- 3.3. Miestom poskytovania služby sú objekty Objednávateľa:
 - Nová budova SND, Pribinova 17, Bratislava, ďalej len „Nová budova“
 - Historická budova SND, Gorkého 2, Bratislava, ďalej len „Historická budova“
 - Umelecko-dekoračné dielne, Mliekarenská 6, Bratislava, ďalej len „Dielne“

Článok IV. Podmienky plnenia čiastkovej zmluvy

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že protokolárne zdokumentujú stav zmluvných objektov a zmluvných zariadení v rozsahu potrebnom na plnenie tejto zmluvy najneskôr do 30 dní po podpise zmluvy.
- 4.2. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať zmluvne dohodnuté činnosti odborne a kvalitne a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, zákonom č. 211/2000 Z.z. a zákonom 122/2013 Z.z., záväznými technickými predpismi, návodmi výrobcu na obsluhu a údržbu zariadení a v súlade so Zmluvou a touto Čiastkovou zmluvou.
- 4.3. Plnenie jednotlivých zmluvných činností realizuje Poskytovateľ na základe tejto Čiastkovej zmluvy alebo na základe objednávky Objednávateľa, potvrdenej generálnym riaditeľom SND.
- 4.4. Pred nástupom na výkon nadpaušálnych služieb a opráv sa pracovníci vykonávajúci tieto činnosti z poverenia Poskytovateľa budú vopred hlásiť u kontaktných osôb Objednávateľa.
- 4.5. Pokiaľ sa Poskytovateľ a Objednávateľ nedohodnú písomne inak, bude Poskytovateľ Objednávateľa pravidelne informovať o vykonaných službách, a to formou mesačných správ o plnení, ktorá bude tvoriť prílohu faktúr.
- 4.6. Poskytovateľ odovzdá podstatné doklady z vykonaných služieb a prác zodpovednému zástupcovi Objednávateľa, spolu s informáciami o vykonaných službách v zmysle čl. 4.4 tejto Zmluvy, ktoré budú tvoriť prílohu k faktúre.
- 4.7. Zodpovedný zástupca Poskytovateľa sa bude zúčastňovať na avizovaných kontrolách štátnych orgánov v objektoch Objednávateľa.
- 4.8. Záruka a zodpovednosť za výkon služieb v zmysle tejto Čiastkovej zmluvy trvá v zmysle platnej legislatívy a začína plynúť odo dňa poskytnutia služby.

- 4.9. Každá zmluvná strana zodpovedá druhej zmluvnej strane za priame ako aj vyvolané škody, ktoré tejto preukázateľne spôsobila, resp. jej zamestnanec alebo tretia osoba, ktorá konala na základe jej poverenia.
- 4.10. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu nahradiť škody, ktoré vzniknú jednej zmluvnej strane zavinenou činnosťou druhej zmluvnej strany, alebo neplnením povinností podľa tejto Čiastkovej zmluvy.
- 4.11. Poskytovateľ je zodpovedný za škody, ktoré spôsobí Objednávateľovi alebo tretej osobe pri plnení tejto Čiastkovej zmluvy a pri poskytovaní služieb na základe objednávok prijatých podľa tejto Čiastkovej zmluvy.
- 4.12. Poskytovateľ zodpovedá za odbornú spôsobilosť svojich zamestnancov a pracovníkov vykonávajúcich odborné služby, ako aj za pravidelné školenia svojich zamestnancov a pracovníkov vykonávajúcich odborné služby v oblasti požiarnej ochrany a bezpečnosti pri práci.
- 4.13. Poskytovateľ nastúpi na odstránenie havárie najneskôr do 30 minút od nahlásenia zo strany Objednávateľa v zmysle Zmluvy, v prípade iných opráv nehavarijného charakteru do 48 hodín.
- Poskytovateľ, ak nenastúpi v Objednávateľom stanovenej lehote na odstránenie závad, zaplatí 10,- EUR za každú aj začatú polhodinu po uplynutí lehoty nástupu na závalu.
- 4.14. Poskytovateľ, ak nedodrží s Objednávateľom dohodnutú lehotu na odstránenie závady, zaplatí za každú aj začatú hodinu 10,- EUR.

Článok V. Cena

- 5.1. Zmluvná cena, resp. cena za poskytovanie predmetu zmluvy je stanovená podľa zákona § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Zmluvná cena za plnenie predmetu zmluvy pozostáva z ceny paušálne dohodnutých výkonov (ďalej len „paušálna cena“) a z ceny nadpaušálnych výkonov (ďalej len „nadpaušálna cena“).
- 5.3. Zmluvná cena môže byť na základe vzájomnej písomnej dohody upravovaná. Úprava je možná na základe dohody zmluvných strán pri zmenách legislatívy o dani z pridanej hodnoty, cla, minimálnych mzdových nárokov, v oblasti sociálneho a zdravotného poistenia a pri zmenách iných právnych predpisov v určených výkonoch a poplatkoch (napr. za revízie vyhradených zariadení).
- 5.4. Celková paušálna cena za výkon zmluvne dohodnutých činností je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Čiastkovej zmluvy (Cena za paušálne dohodnuté výkony).
- 5.5. Nadpaušálna cena pozostáva z ceny činností vykonávaných v hodinovej, resp. jednotkovej sadzbe, z ceny použitého materiálu a z dopravných nákladov. Cenník jednotkových, resp. hodinových sadzieb za jednotlivé úkony je uvedený v Prílohe č. 3 tejto Čiastkovej zmluvy (Cenník jednotkových služieb a tovarov).
- Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že pre výkon činností tejto Čiastkovej zmluvy sa v Prílohe č. 3 Cenník jednotkových služieb a tovarov mení hodinová sadzba uvedená v bode 6.38
- „Požiarna asistenčná hliadka v pracovných dňoch počas prac. doby objektu“ z hodnoty uvedenej v Prílohe č. 3 na hodnotu 5,50 € bez DPH.
- 5.6. Jednotkové ceny dohodnuté v Prílohe č. 3 okrem cien materiálov a tovarov, jednotkových cien strážnej služby platia pre výkon činností v bežnej pracovnej dobe Poskytovateľa v zmysle Zmluvy. Ak Objednávateľ trvá na vykonaní prác mimo dohodnutej pracovnej doby, je Poskytovateľ oprávnený za takéto práce k dohodnutým cenám účtovať nasledovné prirážky:
- v pracovných dňoch prirážka 25 %,
 - v dňoch pracovného voľna a pokoja prirážka 50 %.
- 5.7. V prípade, že Objednávateľ neodsúhlasí predloženú ponuku na nadpaušálne výkony v celkovej sume nad 10.000,- Eur, Poskytovateľ vykoná prieskum trhu a predloží Objednávateľovi tri najefektívnejšie ponuky a to vrátane ponuky Poskytovateľa, s odporúčaním optimálne najvýhodnejšej. Objednávateľ môže akceptovať predloženie aj menej ako troch ponúk.
- 5.8. Cena paušálne dohodnutých výkonov obsahuje už aj náklady na dopravu Poskytovateľa na miesto výkonu prác, vrátane straty času na ceste, a preto Poskytovateľ nie je oprávnený tieto

náklady zvlášť fakturovať. V paušálnej cene nie sú zahrnuté náklady za dodaný materiál. Dodaný materiál bude fakturovaný podľa skutočnej spotreby a dodávky odsúhlasenej zástupcami zmluvných strán.

- 5.9. Ceny sú dohodnuté bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“). K cenám sa pripočíta DPH v sadzbe platnej podľa všeobecne záväzných predpisov v deň zdaniteľného plnenia.

Článok VI. Platobné podmienky

- 6.1. Za paušálne plnenie je Poskytovateľ oprávnený vystaviť Objednávateľovi faktúru raz mesačne, vždy za predchádzajúci mesiac, vo výške mesačnej paušálnej ceny uvedenej v Prílohe č. 2 tejto Čiastkovej zmluvy, a to vždy najneskôr do 10. dňa po uplynutí mesiaca.
- 6.2. Plnenie nadpaušálnych výkonov nie je zahrnuté v paušálnej cene a je možné len na základe nahlásenia alebo objednávky Objednávateľa, ktorú musí schváliť generálny riaditeľ SND. Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi nadpaušálnu cenu za skutočne vykonané práce nad rámec zmluvne určených paušálnych výkonov, dodaný materiál a súvisiacu dopravu. Poskytovateľ má právo fakturovať plnenie nadpaušálnych výkonov po ich odsúhlasení, vykonaní a prevzatí Objednávateľom po ukončení bežného mesiaca.
- 6.3. Ako podklad pre fakturáciu slúži podľa bodu 6.1. táto Čiastková zmluva a podľa bodu 6.2. zmluvnými stranami odsúhlasený protokol o vykonaní prác/pracovný výkaz a súpis dodaného materiálu, ktoré budú priložené v kópii k vystavenej faktúre.
- 6.4. Odsúhlasenie nadpaušálnych prác zrealizovaných počas bežného mesiaca sú zmluvné strany povinné vykonať najneskôr pred ukončením príslušného mesiaca.
- 6.5. Faktúra musí obsahovať náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 6.6. V prípade prác, vykonaných nad rámec paušálnych služieb, bude súčasťou faktúry v prílohe pracovný výkaz s uvedením údajov ako napr. súpis vykonaných prác, resp. poskytnutých služieb, počet odpracovaných hodín a najazdených kilometrov, zoznam spotrebovaného materiálu a pod. potvrdených Objednávateľom.
- 6.7. V prípade, že faktúra alebo podklady k faktúre nebudú zodpovedať požiadavkám uvedeným v tejto Čiastkovej zmluve, bude faktúra vrátená v lehote do 10 pracovných dní Poskytovateľovi a nová lehota splatnosti začne plynúť od dátumu doručenia novej, riadne vystavenej, respektíve opravenej faktúry Objednávateľovi. Pokiaľ faktúra nebude vrátená v uvedenej lehote bude sa považovať za odsúhlasenú.
- 6.8. Poskytovateľ doručí faktúry za plnenia podľa tejto Čiastkovej zmluvy na korešpondenčnú adresu Objednávateľa.
- 6.9. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Záväzok uhrádzaný prostredníctvom banky sa považuje za splatený pripísaním dlžnej čiastky na účet Poskytovateľa.
- 6.10. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, dohodli zmluvné strany ročný úrok z omeškania o 8 percentuálnych bodov vyšší ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu, ktorý si Poskytovateľ služby môže uplatniť na základe samostatnej faktúry.

Článok VII. Doba platnosti čiastkovej zmluvy

- 7.1. Táto Čiastková zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 1 rok. Zmluva je platná od dátumu jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 546/2010 Z. z. ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 7.2. Platnosť Čiastkovej zmluvy končí:

- a) uplynutím doby, na ktorú je uzavretá,
 - b) písomnou dohodou,
 - c) výpoveďou Čiastkovej zmluvy jednou zo zmluvných strán s trojmesačnou výpovednou lehotou aj bez uvedenia dôvodu,
 - d) odstúpením od Čiastkovej zmluvy v prípade jej podstatného porušenia ktoroukoľvek zmluvnou stranou. Podstatné porušenie zmluvných povinností je uvedené v Zmluve,
 - e) ukončením platnosti a účinnosti Zmluvy, na základe ktorej je táto Čiastková zmluva uzatvorená.
- 7.3. Odstúpenie od Čiastkovej zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť doručené druhej zmluvnej strane, inak je neplatné. V odstúpení musí byť uvedený aj jeho dôvod. Odstúpenie od Čiastkovej zmluvy je účinné odo dňa nasledujúceho po doručení Odstúpenia.
- 7.4. Čiastkovú zmluvu možno vypovedať len písomne a výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- 7.5. Zmluvné strany sú povinné vykonať ku dňu skončenia platnosti a účinnosti tejto Čiastkovej zmluvy inventúru vykonaných výkonov a platieb a na základe výsledkov tejto inventúry vyrovnať si svoje vzájomné záväzky.

Článok VIII.

Doručovanie

- 8.1 Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „**úkon**“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
- 8.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 8.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa objednávok. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

Článok IX.

Prechodné ustanovenia

- 9.1. Poskytovateľ akceptuje skutočnosť, že ku dňu podpisu tejto Čiastkovej zmluvy existujú platné zmluvy na niektoré z činností uvedených v Zmluve.
- 9.2. Poskytovateľ sa týmto zaväzuje znížiť mesačnú fakturáciu za paušálne výkony v zmysle tejto Čiastkovej zmluvy o výkony, ktoré budú počas prechodného obdobia realizované treťou stranou podľa uzavretých zmlúv v zmysle bodu 9.1 po dobu ich trvania. Plán fakturácie za paušálne výkony počas prechodného obdobia bude po vzájomnej dohode písomne odsúhlasený zmluvnými stranami do 30 dní od podpisu tejto Čiastkovej zmluvy.

Článok X. Záverečné ustanovenia

10.1 Podmienky plnenia predmetu Čiastkovej zmluvy neupravené v tejto Čiastkovej zmluve sa riadia ustanoveniami Zmluvy, na základe ktorej je uzavretá táto Čiastková zmluva.

10.2 Všetky právne vzťahy, ktoré vzniknú pri realizácii záväzkov vyplývajúcich z tejto Čiastkovej zmluvy, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a právnym poriadkom Slovenskej republiky.

10.3 Táto Čiastková zmluva alebo jej časti môžu byť menené, upravované alebo doplnené len na základe dohody zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

10.4 Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie Čiastkovej zmluvy, alebo jeho časť je alebo sa stane neplatným či nevynutiteľným rozhodnutím súdu či iného príslušného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo nevynutiteľnosť vplyv na platnosť či vynutiteľnosť ostatných ustanovení Čiastkovej zmluvy alebo jej časti, pokiaľ nevyplýva priamo z obsahu Čiastkovej zmluvy, že toto ustanovenie alebo jeho časť nemožno oddeliť od ďalšieho obsahu.

10.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Čiastkovú zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

10.6 Táto Čiastková zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch. Objednávateľ obdrží 3 rovnopisy, Poskytovateľ obdrží 2 rovnopisy.

10.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Čiastkovej zmluvy sú jej prílohy:

- | | |
|----------------|--|
| Príloha č. 1 - | Zoznam zmluvných zariadení – Nová budova |
| Príloha č. 1 - | Zoznam zmluvných zariadení – Historická budova |
| Príloha č. 1 - | Zoznam zmluvných zariadení – Dielne |
| Príloha č. 2 - | Cena za paušálne dohodnuté výkony |
| Príloha č. 3 - | Cenník jednotkových služieb a tovarov |
| Príloha č. 4 - | Špecifikácia paušálnych výkonov |
| Príloha č.4a- | Špecifikácia paušálnych výkonov – Prehliadky a servis zdvíhacích zariadení |
| Príloha č.4b- | Špecifikácia paušálnych výkonov – Výkon strážnej služby |
| Príloha č.4c- | Špecifikácia paušálnych výkonov – Upratovanie objektov |
| Príloha č.4d- | Špecifikácia paušálnych výkonov – Protipožiarne asistenčné hliadky |
| Príloha č.4e- | Špecifikácia paušálnych výkonov – Prehliadky a skúšky elektrických zariadení |
| Príloha č. 5 - | Kontaktné údaje |

V Bratislave, dňa
Za Objednávateľa:

V Bratislave, dňa
Za Poskytovateľa:

Ing. Roman Doupovec
člen predstavenstva
COFELY a.s.

Ing. Roman Tožička
člen predstavenstva
COFELY a.s.

Ing. Jozef Chebeň
konateľ
EMM, spol. s r.o.